

Finland-Jyväskylä: Cleaning and sanitation services**OJ S 199/2020 13/10/2020****Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Jyväskylän kaupunki
National registration number: 0174666-4
Postal address: Kilpisenkatu 1
Town: Jyväskylä
NUTS code: FI193 Keski-Suomi
Postal code: FI-40100
Country: Finland
Contact person: Joonas Kankainen
E-mail: hankinnat@jyvaskyla.fi
Telephone: +358 142660000
Internet address(es):
Main address: <https://www.jyvaskyla.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Jyväskylän Ammattikorkeakoulu Oy (JAMK)
National registration number: 1006550-2
Town: Jyväskylä
NUTS code: FI193 Keski-Suomi
Country: Finland
E-mail: etunimi.sukunimi@jamk.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.jamk.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Jyväskylän koulutuskuntayhtymä
National registration number: 0208201-1
Town: Jyväskylä
NUTS code: FI193 Keski-Suomi
Country: Finland
E-mail: etunimi.sukunimi@gradia.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.gradia.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Jyväskylän Vuokra-asunnot Oy
National registration number: 0879243-6
Town: Jyväskylä
NUTS code: FI193 Keski-Suomi
Country: Finland

E-mail: etunimi.sukunimi@jva.fi

Internet address(es):

Main address: <https://www.jva.fi/>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=244988&tpk=1cf95b60-a96b-4181-8be9-1ea5c1b6b5f8>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=244988&tpk=1cf95b60-a96b-4181-8be9-1ea5c1b6b5f8>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Käsihygieniatuote- ja vaihtomattopalvelujen hankinta

II.1.2. Main CPV code

90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Jyväskylän kaupungin kilpailuttamispalvelut järjestää tarjouskilpailun koskien Jyväskylän kaupungin hankintarenkaan (jäljempänä tilaaja) käyttöön hankittavia käsihygieniatuote- ja vaihtomattopalveluja. Hankinta sisältää tässä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä määritellyt käsihygieniatuotteiden ja vaihtomattojen vuokraus-, huolto- ja ylläpitopalvelut. Hankintarenkaaseen kuuluvat Jyväskylän kaupunki, Jyväskylän koulutuskuntayhtymä (Gradia), Jyväskylän ammattikorkeakoulu (JAMK) ja Jyväskylän Vuokra-asunnot Oy (JVA). Kaikki hankintarenkaan jäsenet ovat luovuttaneet päätösvallan hankinnan osalta Jyväskylän kaupungille. Sopimuskausi on tarkoitus käynnistää 1.2.2021.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 2 600 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

II.2. Description

II.2.1. Title

Käsihygieniatuotepalvelu
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

39514400 Automatic towel dispensers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI193 Keski-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Palveluun sisältyvät annostelijoiden ja pyyherullien vuokraus, niiden säännöllinen huolto, laaduntarkastus sekä tarvittaessa tuotteen korjaus ja uusinta. Lisäksi palveluun sisältyy pyyherullien pesu. Palveluntuottajalla on kokonaisvastuu käsihygieniatuotepalvelusta ja siihen liittyvistä huolto ja pesupalvelun tuottamiseen tarvittavista tiloista ja laitteista.

Palveluntuottaja asentaa palvelusopimuksien mukaiset pyyhe- ja pesuaineannostelijat tilaajien kohteisiin.

Palvelusuunnitelman mukaiset tuotteet toimitetaan sovittuihin toimitusosoitteisiin ja noudetaan huoltoon palvelusuunnitelman mukaisesti.

Jakelupalvelukäynnit suoritetaan arkisin (ma-pe) klo 8.00–13.00 välillä, mikäli ei tapauskohtaisesti muuta sovita. Arkipyhäpäivinä vaihto suoritetaan joko pyhää edeltävänä tai sitä seuraavana arkipäivänä. Päivät sovitaan palvelusuunnitelmassa.

Tilaajalla on oikeus keskeyttää palvelu (esim. koulujen loma-ajat, kiinteistöjen remontit jne.) ennalta ilmoittamalla siitä palveluntuottajalle. Tilaajan ennalta ilmoittaman palvelun keskeytyksen ajalta ei tilaajalta peritä maksua.

Sopimus ei sisällä määräostovelvoitetta.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 400 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimuskausi on kaksi (2) vuotta, jonka jälkeen sopimus jatkuu kaksi (2) vuotta, ellei sitä irtisanota tilaajan toimesta kolme (3) kuukautta tai palveluntuottajan toimesta kuusi (6) kuukautta ennen määräajan päättymistä. Irtisanominen on tehtävä kirjallisesti ja todistettavasti.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Tarjouspyynnön hintalomakkeella yksilöimättömät käsihygieniatuotepalvelut, kuten designannostelijat.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Vaihtomattopalvelu
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90900000 Cleaning and sanitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI193 Keski-Suomi

II.2.4. Description of the procurement

Palveluun sisältyvät puhtaiden vaihtomattojen toimittaminen asiakkaille ja likaisten vaihtomattojen säännöllinen huoltaminen ja peseminen. Palveluun sisältyy lisäksi vaihtomattojen laaduntarkastus sekä tarvittaessa tuotteen korjaus ja uusinta. Palveluntuottajalla on kokonaisvastuu vaihtomattopalvelusta ja siihen liittyvistä huolto- ja pesupalvelun tuottamiseen tarvittavista tiloista ja laitteista. Palvelusuunnitelman mukaiset tuotteet toimitetaan sovittuihin toimitusosoitteisiin ja noudetaan huoltoon palvelusuunnitelman mukaisesti yhden (1), kahden (2) tai neljän (4) viikon välein. Jakelupalvelukäynnit suoritetaan arkisin (ma-pe) klo 8.00–13.00 välillä, mikäli ei tapauskohtaisesti muuta sovita. Arkipyhäpäivinä vaihto suoritetaan joko pyhää edeltävänä tai sitä seuraavana arkipäivänä. Vaihtopäivät sovitaan palvelusuunnitelmassa. Tilaajalla on oikeus keskeyttää palvelu (esim. koulujen loma-ajat, kiinteistöjen remontit jne.) ennalta ilmoittamalla siitä palveluntuottajalle. Tilaajan ennalta ilmoittaman palvelun keskeytyksen ajalta ei tilaajalta peritä maksua. Sopimus ei sisällä määräostovelvoitetta.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 200 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimuskausi on kaksi (2) vuotta, jonka jälkeen sopimus jatkuu kaksi (2) vuotta, ellei sitä irtisanota tilaajan toimesta kolme (3) kuukautta tai palveluntuottajan toimesta kuusi (6) kuukautta ennen määräajan päättymistä. Irtisanominen on tehtävä kirjallisesti ja todistettavasti.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: yes

Description of options:

Tarjouspyynnön hintalomakkeella yksilöimättömät vaihtomattopalvelut, kuten designmatot, remonttimatot ja niihin liittyvän huolto- ja pesupalvelun sekä lyhytaikaisuokra päivähinnoittelulla remontti- ym. matoille.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Ehdot on esitetty Poissulkeminen ja soveltuvuus (ESPD) -välilehdellä, joka tarjoajan tulee täyttää.

Mikäli tarjous jätetään ryhmittymänä tai jos tarjoaja käyttää alihankkijoita täyttääkseen ESPD:n osassa IV esitetyt vaatimukset, tulee jokaisen ryhmittymän jäsenen tai alihankkijan täyttää oma erillinen ESPD.

Huom.: ESPD lähetetään järjestelmässä ryhmittymän jäsenille ja alihankkijoille.

Päävastuullisen tarjoajan tulee liittää muiden ryhmittymän jäsenten tai alihankkijoiden täyttämät ESPD-lomakkeet tarjoukseen. Tarjouksen lähetys ei onnistu, mikäli ryhmittymän muiden jäsenten tai alihankkijoiden ESPD-lomakkeet puuttuvat.

Toimi ajoissa, koska lomakkeiden täyttäminen ja niiden kierrättäminen ryhmittymän jäsenillä ja alihankkijoilla vie aikaa, älä jätä tätä viimeiseen päivään tai viimeisille minuuteille.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Ehdot on esitetty Poissulkeminen ja soveltuvuus (ESPD) -välilehdellä, joka tarjoajan tulee täyttää.

Mikäli tarjous jätetään ryhmittymänä tai jos tarjoaja käyttää alihankkijoita täyttääkseen ESPD:n osassa IV esitetyt vaatimukset, tulee jokaisen ryhmittymän jäsenen tai alihankkijan täyttää oma erillinen ESPD.

Huom.: ESPD lähetetään järjestelmässä ryhmittymän jäsenille ja alihankkijoille.

Päävastuullisen tarjoajan tulee liittää muiden ryhmittymän jäsenten tai alihankkijoiden täyttämät ESPD-lomakkeet tarjoukseen. Tarjouksen lähetys ei onnistu, mikäli ryhmittymän muiden jäsenten tai alihankkijoiden ESPD-lomakkeet puuttuvat.

Toimi ajoissa, koska lomakkeiden täyttäminen ja niiden kierrättäminen ryhmittymän jäsenillä ja alihankkijoilla vie aikaa, älä jätä tätä viimeiseen päivään tai viimeisille minuuteille.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Ehdot on esitetty Poissulkeminen ja soveltuvuus (ESPD) -välilehdellä, joka tarjoajan tulee täyttää.

Mikäli tarjous jätetään ryhmittymänä tai jos tarjoaja käyttää alihankkijoita täyttääkseen ESPD:n osassa IV esitetyt vaatimukset, tulee jokaisen ryhmittymän jäsenen tai alihankkijan täyttää oma erillinen ESPD.

Huom.: ESPD lähetetään järjestelmässä ryhmittymän jäsenille ja alihankkijoille.

Päävastuullisen tarjoajan tulee liittää muiden ryhmittymän jäsenten tai alihankkijoiden täyttämät ESPD-lomakkeet tarjoukseen. Tarjouksen lähetys ei onnistu, mikäli ryhmittymän muiden jäsenten tai alihankkijoiden ESPD-lomakkeet puuttuvat.

Toimi ajoissa, koska lomakkeiden täyttäminen ja niiden kierrättäminen ryhmittymän jäsenillä ja alihankkijoilla vie aikaa, älä jätä tätä viimeiseen päivään tai viimeisille minuuteille.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 038-085656](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/11/2020 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/11/2020 Local time: 09:05

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjoukset avataan aikaisintaan ilmoitettuna ajankohtana, tarjoukset voidaan avata myös tämän ajankohdan jälkeen.

Avaustilaisuus ei ole julkinen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Puitejärjestelyssä käsihygieniatuotepalveluihin ja vaihtomattopalveluihin valitaan yksi (1) voittava tarjous kumpaankin osa-alueeseen. Mikäli sama palveluntuottaja voittaa molemmat osa-alueet, sopimukset voidaan yhdistää.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/10/2020